



**Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement**



Distr.  
Restreinte

UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/17  
3 novembre 2004

FRANÇAIS  
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITÉ EXÉCUTIF  
DU FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS  
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL  
Quarante-quatrième réunion  
Prague, 29 novembre – 3 décembre 2004

**COOPÉRATION BILATÉRALE**

Le Fonds multilatéral a été saisi des demandes de coopération bilatérale suivantes :

<b>TITRE DU PROJET</b>	<b>AGENCE BILATÉRALE</b>
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes en Éthiopie	France
Plan de gestion de l'élimination finale des CFC au Kenya (première tranche)	France
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes au Mozambique	France
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes en Ouganda	France
Plan national d'élimination des CFC portant sur le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération en Inde (deuxième tranche) (volet de l'Allemagne)	Allemagne
Plan de gestion de l'élimination finale des CFC au Zimbabwe (première tranche)	Allemagne
Plan d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération en Chine (première tranche)	Japon
Plan national d'élimination des CFC : programme annuel de l'année 2005 pour les Philippines	Suède
Plan national d'élimination des CFC portant sur le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération en Inde (deuxième tranche) (volet de la Suisse)	Suisse

Par souci d'économie, le présent document a été imprimé en nombre limité. Aussi les participants sont-ils priés de se munir de leurs propres exemplaires et de s'abstenir de demander des copies supplémentaires.

### Remarque sur l'organisation du document

1. Ce document évalue l'admissibilité des demandes des agences bilatérales par rapport au niveau maximum de coopération bilatérale disponible en 2004 et en vertu de la décision 25/13 qui permet aux agences bilatérales de préciser l'année de contribution de leurs activités pendant la période triennale.
2. Ce document précise aussi la référence aux autres documents de la réunion qui portent sur les demandes bilatérales. Les documents de référence font l'objet de discussions à d'autres points à l'ordre du jour. Le présent document n'aborde aucune demande de financement.
3. La seule question soulevée dans ce document porte sur la situation des contributions bilatérales de l'Allemagne pour la période 2003-2005. Ces contributions s'élèveraient à plus des 20 pour cents auxquels l'Allemagne a droit pour la période triennale, si elle devait respecter son engagement à 1,4 million \$US pour le plan national d'élimination des CFC au Brésil. De plus, l'Allemagne ne pourrait pas prendre en charge d'autres activités prévues à ses plans d'activités pour les années 2004 et 2005.
4. Toutes les demandes de coopération bilatérale se situent à l'intérieur de l'allocation de 20 pour cent à laquelle ont droit les agences bilatérales, sauf pour l'Allemagne et la France. Les demandes de la France dépassent son allocation de 2004 mais ne dépassent pas son allocation de 20 pour cent pour la période 2003-2005. La demande de l'Allemagne plus les approbations antérieures mises au compte de 2005 dépassent l'allocation de 20 pour cent. Par contre, le niveau négocié des activités recommandées pour approbation à la 44<sup>e</sup> réunion respecte l'allocation de 20 pour cent la contribution de l'Allemagne pour 2005.

### **Introduction**

5. Le Secrétariat a reçu 9 demandes de coopération bilatérale d'une valeur de 5 214 860 \$US (comprenant les accords pluriannuels), dont 3 493 923 \$US présentés pour approbation à la 44<sup>e</sup> réunion. Le présent document présente par agence, les projets présentés au Comité exécutif pour examen.

6. Le tableau 1 résume le nombre de demandes des agences bilatérales et la valeur correspondante.

Tableau 1

**VALEUR ET NOMBRE DE PROJETS DE COOPÉRATION BILATÉRALE, PAR  
AGENCE (comprenant les coûts d'appui)**

<b>Agence bilatérale</b>	<b>Montant total demandé</b>	<b>Montant demandé après l'examen (\$US) *</b>	<b>Nombre de projets</b>
France	1 608 935	1 602 508	4
Allemagne	2 166 510	429 400	2
Japon	1 107 400	1 130 000	1
Suède	42 000	42 000	1
Suisse	290 015	290 015	1
<b>TOTAL</b>	<b>5 214 860</b>	<b>3 493 923</b>	<b>9</b>

\* Au 1<sup>er</sup> novembre 2004

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE LA FRANCE

### Introduction

7. Le tableau 2 résume la demande de coopération bilatérale de la France. La somme de 1 117 348 \$US a été créditée aux contributions bilatérales de la France pour l'année 2004, conformément à la décision 41/27 par. b. Cette demande, plus les 1 085 000 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion, les 226 000 \$ approuvés à la 43<sup>e</sup> réunion et le montant crédité à la contribution de la France pour 2004 dépassent les 20 pour cent de la contribution de la France pour 2004 (2 503 738 \$US).

Tableau 2

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE LA FRANCE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé après l'examen (\$US) *	Montant recommandé (\$US)
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes	Éthiopie	91 300	91 300	(1)
Plan de gestion de l'élimination finale de CFC (première tranche)	Kenya	1 159 000	1 159 000	(2)
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes	Mozambique	112 000	104 512	(3)
Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes	Ouganda	73 200	75 000	(4)
Coûts d'appui		173 435	172 696	
TOTAL		1 608 935	1 602 508	

\* Au 1<sup>er</sup> novembre 2004

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/37

(2) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/41

(3) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/47

(4) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/60

#### **ÉTHIOPIE : Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes (91 300 \$US)**

8. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/37.

#### **KENYA : Plan de gestion de l'élimination finale des CFC (première tranche (1 159 000 \$US))**

9. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/41.

**MOZAMBIQUE : Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes (104 512 \$US)**

10. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/47.

**OUGANDA : Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes (75 000 \$US)**

11. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/60.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE L'ALLEMAGNE

### Introduction

12. Le tableau 3 résume les demandes de coopération bilatérales de l'Allemagne. La 42<sup>e</sup> réunion a approuvé la somme de 2 784 708 \$US et la 43<sup>e</sup> réunion a approuvé la somme de 670 454 \$US, dont 1 866 181 \$US ont été crédités aux contributions de 2004 et 1 588 981 \$US ont déjà été crédités aux contributions de 2005, après tenu compte des ajustements nets représentant la somme totale de 15 339 \$US, conformément à la décision 39/14, qui n'étaient pas encore entrés en ligne de compte, et les décisions 40/9 et 40/24, qui étaient entrés en ligne de compte à deux reprises.

Tableau 3

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE L'ALLEMAGNE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé après l'examen (\$US) *	Montant recommandé (\$US)
Plan national d'élimination des CFC portant sur le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération (deuxième tranche)	Inde	100 000	100 000	(1)
Plan de gestion de l'élimination finale des CFC (première tranche)	Zimbabwe	1 841 000	280 000	(2)
Coûts d'appui		225 510	49 400	
TOTAL		2 166 510	429 400	

\* Au 1<sup>er</sup> novembre 2004

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/39

(2) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/62

13. Le total du montant proposé à cette réunion et des montants affectés aux contributions de 2005 aux 42<sup>e</sup> et 43<sup>e</sup> réunions dépasse la contribution bilatérale maximum de l'Allemagne pour l'année 2005, mais le montant recommandé après les négociations est inférieur à l'allocation de l'Allemagne pour la période triennale.

14. Si les deux projets bilatéraux pour l'Allemagne sont approuvés aux montants recommandés, le solde des ressources de l'Allemagne pour la période triennale en cours serait suffisant pour lui permettre de respecter ses engagements envers les projets pluriannuels du Lesotho et de Maurice qui figurent dans ses plans d'activités de 2004 et de 2005, et les projets de Cuba, Inde, Iran et Namibie dans son plan d'activités de 2005. Par contre, l'Allemagne n'aurait pas les fonds nécessaires pour fournir la somme de 1,417 million \$US au Brésil pour la tranche de 2004 de son plan national d'élimination des CFC. Le Brésil, l'Allemagne et le PNUD ont

reporté la demande de la tranche annuelle à la 45<sup>e</sup> réunion, afin de permettre de trouver une solution à la situation de l'Allemagne vis-à-vis ses ressources.

15. L'Allemagne devrait être en mesure de respecter ses engagements pour les projets pluriannuels, sauf dans le cas du Brésil. Les projets suivants demeurent dans les plans d'activités de l'Allemagne pour 2004 et 2005.

Pays	Titre du projet	Montant (\$US)
Algérie	Plan de gestion de l'élimination finale des CFC	200 000
Angola	Plan de gestion de la banque de halons	50 000
Botswana	Réfrigération : mise à jour du plan de gestion des frigorigènes	72 653
Brésil	Plan national d'élimination des CFC	1 417 000
Koweït	Halons – Préparation de projet/assistance technique	76 953
Maroc	Plan de gestion de la banque de halons	50 000
Tanzanie	Réfrigération – Mise à jour du plan de gestion des frigorigènes	149 594

16. L'Allemagne a indiqué qu'elle cherchait d'autres agences bilatérales pour s'occuper des projets imprévus pour le Botswana et la Tanzanie dans son plan d'activités. L'Allemagne a indiqué qu'elle avait communiqué avec d'autres agences pour s'occuper d'autres activités mais qu'elle n'avait encore aucun nom à proposer au moment d'écrire ces lignes.

**INDE : Plan national d'élimination des CFC portant sur le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération (deuxième tranche) (volet de l'Allemagne) (100 000 \$US)**

17. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/39.

**ZIMBABWE : Plan de gestion de l'élimination finale de CFC (première tranche) (280 000 \$US)**

18. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/62.

**Recommandation**

19. Le Comité exécutif pourrait souhaiter prier instamment l'Allemagne de trouver d'autres sources pour financer les projets qui restent dans ses plans d'activités de 2004 et de 2005.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DU JAPON

### Introduction

20. Le tableau 4 résume la demande de coopération bilatérale du Japon. La valeur de la demande, plus les 2 780 000 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion et les 751 902 \$US approuvés à la 43<sup>e</sup> réunion ne dépassent pas les 20 pour cent de la contribution du Japon pour 2004 (6 952 000 \$US).

Tableau 4

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DU JAPON ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé après l'examen (\$US) *	Montant recommandé (\$US)
Plan d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération (première tranche)	Chine	980 000	1 000 000	(1)
Coûts d'appui		127 400	130 000	
TOTAL		1 107 400	1 130 000	

\* Au 1<sup>er</sup> novembre 2004

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/33

#### **CHINE : Plan d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération (première tranche) (1 000 000 \$US)**

21. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/33.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE LA SUÈDE

### Introduction

22. Le tableau 5 résume la demande de coopération bilatérale de la Suède. La valeur de la demande, plus les 26 553 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion et les 234 362 \$US approuvés à la 43<sup>e</sup> réunion, ne dépassent pas les 20 pour cent de la contribution de la Suède pour 2004 (397 693 \$US).

Tableau 5

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE LA SUÈDE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé après l'examen (\$US) *	Montant recommandé (\$US)
Plan national d'élimination des CFC : Programme annuel de 2005	Philippines	40 000	40 000	(1)
Coûts d'appui		2 000	2 000	
TOTAL		42 000	42 000	

\* Au 1<sup>er</sup> novembre 2004

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/53

#### **PHILIPPINES : Plan national d'élimination des CFC : Programme annuel de 2005 (40 000 \$US)**

23. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/53.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE LA SUISSE

### Introduction

24. Le tableau 6 résume la demande de coopération bilatérale de la Suisse. La valeur de la demande, plus les 214 700 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion, ne dépassent pas 20 pour cent de la contribution de la Suisse pour 2004 (489 528 \$US).

Tableau 6

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE LA SUISSE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé après l'examen (\$US) *	Montant recommandé (\$US)
Plan national d'élimination des CFC portant sur le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération (deuxième tranche) (volet de la Suisse)	Inde	256 650	256 650	(1)
Coûts d'appui		33 365	33 365	
TOTAL		290 015	290 015	

\* Au 1<sup>er</sup> novembre 2004

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/39

**INDE : Plan national d'élimination des CFC portant sur le secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération (deuxième tranche) (volet de la Suisse) (290 015 \$US)**

25. Les observations et recommandations du Secrétariat du fonds sont fournies dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/39.

-----